



ПАО "ММК имени ИЛЫЧА"  
PJSC "ILYICH IRON & STEEL WORKS OF MARIUPOL"

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА N  
QUALITY CERTIFICATE No 587

От 08.01.12 Лист 1 Из 1 Листов  
Date 08.01.12 Sheet 1 Of 1 Sheets

Сертифицирован ТОО Норд Тэкх и Ко.КГ по AD 2000 W0 и по Директиве 97/23/ЕС для сосудов высокого давления; регистрационный номер сертификационного центра 0045  
Approved acc. to AD 2000 - Makblatt W0 and certified acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EC by TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG; notified body; reg-no. 0045

87504, г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU  
Levchenko str. 1, Mariupol, 87504. Telex 115157 DEPO SU

Свидетельство о приемочных испытаниях  
Inspection certificate EN 10204-3.1

Контракт N 12EXP/09-11 Заказ N LCI-090232910127  
Contract No Order No  
Заказчик METINVEST INTERNATIONAL S.A.  
Customer

Варок N 53026860 Спецификация N 3291LC Лот N 3  
RW-Car No Specification No Lot No

Наименование товара Горячекатаный толстый лист  
Description of goods Hot Rolled Plate

Марка стали Стандарты ASTM A36/A36M-05  
Grade of steel Standards ASTM A 5/A 6M-07  
ASTM A36/A36M-05

Состояние поставки Горячекатаный лист  
Delivery condition Hot Rolled Plate

Маркировка Trade Mark, Made in Ukraine, Grade of steel, Cast No, Test No,  
Marking Dimensions mm, Lot3 ,ONE GREEN STRIP

Клеймо Trade Mark, Cast No  
Eard stamp

Позиция Item No	Планка N Cast No	Партия N Test No	Размеры, мм Dimensions, mm			Кол-во, шт. Quantity, pcs	Теоретическая масса, тн Theoretical mass, tn
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length		
	318392	34303	15.88	1828.8	6096	18	25.020
	318393	34304	15.88	1828.8	6096	7	9.730
						25	34.750

Выплавка Конвертерный способ производства  
Steelmaking process Made by the BOF Process

Химический состав, % Chemical composition, %

Планка Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	As	N	Mo	V	Nb	Ca	B	Сeq	Рсm
	x100			x1000		x100			x1000										x100
318392	17	69	21	16	15	3	2	3	4	38	3	6	3	4	2	-	1.5	28	-
318393	15	69	22	15	13	2	1	1	4	40	3	8	2	4	2	-	1.4	26	-

Результаты испытаний Test results

Партия N Test No	Номер изделия Product No	Размеры обр. Dimensions		Направление обр. Direction	Темп. кол-ва Test temperature	Предел текучести Yield point	Предел прочности Tensile strength	Отн. удлинение Elongation	Отн. сужение Reduction of area	Тип надреза Notch type	Энергия удара KV/KU Impact energy KV/KU	Энергия удара KV/KU Impact energy KV/KU	Энергия удара KV/KU Impact energy KV/KU	Энергия удара KV/KU Impact energy KV/KU	Среднее значение KV/KU Average value KV/KU	Марки Bend test	Кол-во вмят. сост. Shear area
		Толщина/диаметр Thickness/diameter	Ширина Width														
34303	1-1	15.88	40	Н	+20	323	447	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34303	2-1	15.88	40	Т	+20	312	447	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34304	1-1	15.88	40	Т	+20	316	431	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34304	2-1	15.88	40	Т	+20	321	437	27	-	-	-	-	-	-	-	-	-

S-начало полосы/strip start; E-конец полосы/strip end; L, l-продольное/Longitudinal;  
T, t-поперечное/Transverse; d-диаметр/diameter;

Примечание / Note

Погрузка соответствует условиям заказа. Осмотр поверхности без замечаний. Размеры проката в пределах допусков. Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit.

It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this certificate is in conformity with the standards and specifications.

Указанный в настоящем сертификате товар соответствует по качеству действующим стандартам и техническим условиям.

Подпись  
Signature *[Signature]*  
Имя и фамилия  
Receiving agent's stamp